

**Introdução:** Fatores biopsicossociais interferem no desenvolvimento e manutenção da dor crônica. O pensamento catastrófico é importante preditor da incapacidade física, estresse, intensidade de dor e resposta ao tratamento. A *Pain Catastrophizing Scale* (PCS), questionário autoaplicável com 13 itens, avalia extensão do pensamento catastrófico e sensação dos pacientes com relação à dor. É constituída por três fatores: desesperança, magnificação e ruminação. **Objetivo:** Traduzir, validar, adaptar e avaliar as propriedades psicométricas da PCS. **Métodos e Resultados:** O estudo constituiu-se por 6 fases: (1) tradução do instrumento original do inglês para português; (2) retradução da primeira versão em português para inglês; (3) revisão técnica e de equivalência semântica; (4) validação do conteúdo e do significado geral dentro do contexto da população alvo; (5) aplicação da versão final em 30 pacientes adultos com dor crônica musculoesquelética, que avaliaram a clareza das questões através de escala análogo visual de 10 cm, sendo a média global de compreensão das questões de  $8,41 \pm 2,20$ ; (6) a escala foi respondida por 250 pacientes com dor crônica de origem musculoesquelética. O coeficiente  $\alpha$  de *Cronbach*, foi de 0,92 e o coeficiente de correlação intraclassa de 0,92 (IC<sub>95%</sub> 0,91-0,94;  $p=0,01$ ). Os coeficientes de correlação de *Spermann* entre o escore da escala funcional de dor crônica e os itens da escala que avaliam pensamento ruminativo, magnificação e desesperança foram respectivamente de 0,6, 0,58 e 0,72 sendo o coeficiente de correlação global de 0,70. A subescala de desesperança teve diferença significativa entre gêneros: média de  $8,35 \pm 5,44$  nos homens e  $10,27 \pm 5,99$  nas mulheres ( $p=0,04$ ). A regressão linear múltipla evidenciou que a sub-escala da escala funcional de dor que mensura frequência e intensidade da dor e efeito da dor nas emoções se correlacionaram com o nível de pensamento catastrófico:  $\beta=0,28$  (IC<sub>95%</sub> 0,33 – 0,77) e  $\beta=0,52$  (IC<sub>95%</sub> 0,51 – 0,80). **Conclusão:** A escala traduzida é um instrumento adequado para avaliação do pensamento catastrófico em pacientes com dor crônica musculoesquelética.